**Parlament Europejski**
2024-2029

**TEKSTY PRZYJĘTE**

# P10_TA(2025)0263

## Ochrona i zrównoważone wykorzystywanie morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową

**Poprawki przyjęte przez Parlament Europejski w dniu 13 listopada 2025 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową (COM(2025)0173 – C10-0074/2025 – 2025/0090(COD))**[1]

**(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)**

[1] Sprawa została odesłana do komisji właściwej w celu przeprowadzenia negocjacji międzyinstytucjonalnych na podstawie art. 60 ust. 4 akapit czwarty Regulaminu (A10-0205/2025).

**Poprawka 1**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 3 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(3a) Stosując tę dyrektywę, państwa członkowskie powinny należycie uwzględnić zasady i podejścia zapisane w art. 7 porozumienia BBNJ.*** |

**Poprawka 2**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (7) ***Jako strony Konwencji o różnorodności biologicznej Unia i jej państwa członkowskie są zobowiązane do osiągnięcia celów i założeń określonych w globalnych ramach różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu, przyjętych na piętnastym posiedzeniu Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej w dniach 7–19 grudnia 2022 r., oraz długoterminowej strategicznej wizji, zgodnie z którą do 2050 r. różnorodność biologiczna ma być ceniona, chroniona, przywracana i mądrze wykorzystywana, aby zachować usługi ekosystemowe, dbać o kondycję planety i zapewniać korzyści niezbędne dla każdego człowieka.*** W unijnej strategii na rzecz bioróżnorodności 2030 – tj. komunikacie Komisji z dnia 20 maja 2020 r. zatytułowanym | (7) W unijnej strategii na rzecz bioróżnorodności 2030 zapisanej w komunikacie Komisji z 20 maja 2020 r. pt. „Unijna strategia na rzecz bioróżnorodności ***2030*** – Przywracanie przyrody do naszego życia” określono wiele celów, w tym cel polegający na przywróceniu dobrego stanu środowiska ekosystemów morskich ***oraz na umożliwieniu zawarcia ambitnego, prawnie wiążącego porozumienia o morskiej różnorodności biologicznej na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową***. |

„Unijna strategia na rzecz bioróżnorodności ***2023*** – Przywracanie przyrody do naszego życia” – określono wiele celów, w tym cel polegający na przywróceniu dobrego stanu środowiska ekosystemów morskich.

**Poprawka 3**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***(7a) Jako strony Konwencji o różnorodności biologicznej Unia i jej państwa członkowskie są zobowiązane do osiągnięcia celów i założeń określonych w globalnych ramach różnorodności biologicznej z Kunmingu/Montrealu, przyjętych na piętnastym posiedzeniu Konferencji Stron Konwencji o różnorodności biologicznej, która odbyła się od 7 do 19 grudnia 2022 r., w tym cel polegający na objęciu do 2030 r. co najmniej 30 % światowych oceanów systemami obszarów chronionych i innymi skutecznymi obszarowymi środkami ochrony, oraz długoterminowej strategicznej wizji, zgodnie z którą do 2050 r. różnorodność biologiczna ma być ceniona, chroniona, przywracana i mądrze wykorzystywana, aby zachować usługi ekosystemowe, dbać o kondycję planety i zapewniać korzyści niezbędne wszystkim ludziom.*** |

**Poprawka 4**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(7b) Strony Konwencji o różnorodności biologicznej, zgodnie z zadaniem na 2030 r. służącym realizacji wizji strategicznej do 2050 r., mają podjąć pilne działania, by powstrzymać i odwrócić proces utraty różnorodności biologicznej.*** |

**Poprawka 5**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 c (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(7c) Tę dyrektywę należy stosować tak, by nie wpływać negatywnie na odpowiednie instrumenty i ramy prawne ani właściwe organy światowe, regionalne, subregionalne i sektorowe, a wspierać spójność i koordynację z tymi instrumentami, ramami i organami.*** |

**Poprawka 6**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 d (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(7d) Unia i jej państwa członkowskie powinny zatem opracować wspólne skoordynowane podejście i mechanizmy zapewniające*** |

| | |
|---|---|
| | ***spójność z pracami podejmowanymi na podstawie tych instrumentów i ram oraz przez takie organy, np. regionalne organizacje ds. zarządzania rybołówstwem (RFMO) jako właściwe międzynarodowe organy odpowiedzialne za ochronę zasobów rybołówstwa i zarządzanie nimi na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, czy też regionalne konwencje morskie, w tym jeśli chodzi o wspieranie stosowania decyzji i zaleceń Konferencji Stron na mocy części III porozumienia BBNJ.*** |

Poprawka 7

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 e (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(7e) W komunikacie Komisji z 5 czerwca 2025 r. zatytułowanym „Europejski pakt na rzecz wszechoceanu” określono działania mające zapewnić szybką ratyfikację, transpozycję do prawa Unii i wykonanie porozumienia BBNJ oraz zrównoważone zarządzanie morzem pełnym. Przewidziano w nim również, że Unia wspiera wykonanie porozumienia BBNJ w krajach rozwijających się, wnosząc do globalnego programu na rzecz wszechoceanu wkład w wysokości 40 mln EUR.*** |

Poprawka 8

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 f (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***(7f) Deklaracja koalicji o wysokim poziomie ambicji na rzecz bioróżnorodności poza jurysdykcją krajową (BBNJ HAC) z 28 maja 2025 r., zainicjowanej przez Komisję i skupiającej około 40 krajów, odzwierciedla ambicje Unii w dziedzinie globalnego zarządzania oceanami i ich ochrony. Zgodnie z tą wizją, której uzupełnieniem jest dyplomacja w dziedzinie mórz i oceanów, Komisja powinna poprzeć państwa członkowskie chętne do przyjęcia siedziby międzynarodowego sekretariatu zdefiniowanego w art. 50 traktatu BBNJ oraz go współfinansować. Dzięki dyplomacji oceanicznej Unia powinna też zachęcać państwa trzecie do ratyfikowania porozumienia BBNJ i przestrzegania jego postanowień, aby stworzyć równe warunki działania.*** |

**Poprawka 9**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 7 g (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***(7g) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012[1a] ustanawia ramy umożliwiające wskazanie państw trzecich, które nie podejmują współpracy oraz pozwalają na niezrównoważone połowy stada będącego przedmiotem wspólnego zainteresowania*** |

***Unii, a także przyjmowanie środków w odniesieniu do tych państw. To niedawno zmienione rozporządzenie umożliwia Unii uznanie państwa trzeciego za pozwalające na niezrównoważone połowy m.in. wtedy, gdy nie podejmuje ono współpracy w zarządzaniu zasobem będącym przedmiotem wspólnego zainteresowania w pełnej zgodności z postanowieniami UNCLOS i porozumienia ONZ o zasobach rybnych (UNFSA) lub z inną umową międzynarodową, np. porozumieniem BBNJ, lub zasadą prawa międzynarodowego oraz gdy nie przyjmuje niezbędnych środków zarządzania rybołówstwem. Dlatego ta dyrektywa powinna współdziałać z rozporządzeniem (UE) nr 1026/2012, zwłaszcza w odniesieniu do współpracy, którą można nawiązać w RFMO lub, jeżeli nie są one właściwe w odniesieniu do danego zasobu, w drodze ustaleń ad hoc między państwami, które są zainteresowane danymi połowami.***

---

***[1a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1026/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie określonych środków podejmowanych w celu ochrony stad ryb względem państw pozwalających na niezrównoważone połowy***

***(Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 34).***

**Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 10**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (10) ***Należy***, jak stanowi art. 9 porozumienia BBNJ, wspierać uczciwy i sprawiedliwy podział korzyści wynikających z działalności związanej z morskimi zasobami genetycznymi i informacją cyfrową o sekwencjach DNA morskich zasobów genetycznych z obszarów znajdujących się poza jurysdykcją krajową na potrzeby ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej na tych obszarach***;*** | (10) ***Unia i państwa członkowskie powinny***, jak stanowi art. 9 ***oraz cele*** porozumienia BBNJ, wspierać uczciwy i sprawiedliwy podział korzyści wynikających z działalności związanej z morskimi zasobami genetycznymi i informacją cyfrową o sekwencjach DNA morskich zasobów genetycznych z obszarów znajdujących się poza jurysdykcją krajową na potrzeby ochrony i zrównoważonego wykorzystywania morskiej różnorodności biologicznej na tych obszarach***, w tym przez wkład finansowy, przekazywanie technologii morskich lub tworzenie zdolności w państwach rozwijających się.*** |

**Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 14**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (14) Porozumienie BBNJ umożliwia ustanowienie narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową. Środki przyjęte przez Konferencję Stron | (14) Porozumienie BBNJ umożliwia ustanowienie narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych, na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową. Środki przyjęte przez Konferencję Stron |

| | |
|---|---|
| na mocy porozumienia BBNJ powinny zostać wdrożone i***,*** w ***razie potrzeby,*** transponowane do prawodawstwa ***UE***. W oczekiwaniu na transpozycję ***państwa członkowskie*** nie ***powinny*** podważać skuteczności przyjętych środków. Należy ***ustanowić*** procedury niezbędne do ***zapewnienia koordynacji*** między państwami członkowskimi a Komisją ***przed przedłożeniem Sekretariatowi*** BBNJ ***wszelkich wniosków*** dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub wniosku w sprawie środka nadzwyczajnego. | na mocy porozumienia BBNJ powinny zostać wdrożone i w ***stosownych przypadkach*** transponowane do prawodawstwa ***Unii***. W oczekiwaniu na transpozycję nie ***należy*** podważać skuteczności przyjętych środków. ***Aby zapewnić koordynację na poziomie Unii,*** należy ***przyjąć*** procedury niezbędne do ***współpracy*** między państwami członkowskimi a Komisją***, zanim w Sekretariacie*** BBNJ ***zostaną złożone wnioski*** dotyczących ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub wniosku w sprawie środka nadzwyczajnego. |

**Poprawka 12**
**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 15**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (15) ***Zgodnie z niniejszą dyrektywą w przypadku wszelkich wniosków dotyczących*** ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub ***wszelkich wniosków dotyczących środków nadzwyczajnych*** na podstawie art. 19 i art. 24 ust. 3 porozumienia BBNJ ***Komisja powinna przeprowadzić wstępną ocenę prawną. Ocena ta powinna obejmować ocenę konieczności przedłożenia przez Unię takiego*** wniosku ***Sekretariatowi BBNJ***. | (15) ***W ramach ustalonych procedur Komisja powinna przeprowadzić ocenę prawną obejmującą ocenę potrzeby przedłożenia Sekretariatowi BBNJ wniosku dotyczącego*** ustanowienia narzędzi zarządzania obszarowego lub ***wniosku dotyczącego środka nadzwyczajnego*** na podstawie art. 19 i art. 24 ust. 3 porozumienia BBNJ ***w imieniu Unii lub w imieniu Unii i jej państw członkowskich lub tego, czy państwo członkowskie lub grupa państw członkowskich, które przedłożyły projekt*** wniosku***, mogą przedstawić wniosek Sekretariatowi we własnym imieniu***. |

**Poprawka 13**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 15 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***(15a)Aby działać bez zbędnej zwłoki i ponieważ możliwe jest przyjęcie środków nadzwyczajnych w okresie między sesjami, gdy trzeba szybko zareagować, by zapobiec poważnym lub nieodwracalnym szkodom dla morskich obszarów różnorodności biologicznej znajdujących się poza jurysdykcją krajową lub złagodzić takie szkody, państwa członkowskie powinny móc składać wnioski dotyczące środka nadzwyczajnego bezpośrednio Sekretariatowi.*** |

**Poprawka 14**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 15 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***(15b) Morze pełne ma istotne znaczenie gospodarcze i społeczne dla Unii i całej jej gospodarki morskiej, a zwłaszcza dla unijnego rybołówstwa, bezpieczeństwa żywnościowego, produkcji energii, nauki i handlu międzynarodowego. Ta dyrektywa, zawierająca przepisy o ustanawianiu narzędzi zarządzania obszarowego, powinna zapewnić spójne wdrażanie prawa Unii i równe warunki działania w całej Unii, a*** |

| | |
|---|---|
| | ***jednocześnie minimalizować obciążenia administracyjne dla państw członkowskich.*** |

**Poprawka 15**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 17**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (17) Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, podpisanej w Aarhus ***dnia*** 25 czerwca 1998 r. i ratyfikowanej ***w dniu*** 17 lutego 2005 r. Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym, podpisanej w Espoo ***dnia*** 25 lutego 1991 r. i ratyfikowanej ***w dniu*** 24 czerwca 1997 r. Zobowiązania wynikające z tych konwencji powinny nadal mieć zastosowanie w dziedzinach objętych zakresem niniejszej dyrektywy. Konwencja z Espoo ma na celu wzmocnienie współpracy międzynarodowej w zakresie oceny oddziaływania na środowisko, w szczególności w kontekście transgranicznym. Wśród celów konwencji z Aarhus znajduje się zagwarantowanie praw do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska, aby przyczyniać się do ochrony prawa do życia w środowisku, które jest odpowiednie dla zdrowia i | (17) Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o dostępie do informacji, udziale społeczeństwa w podejmowaniu decyzji oraz dostępie do sprawiedliwości w sprawach dotyczących środowiska, podpisanej w Aarhus 25 czerwca 1998 r. i ratyfikowanej 17 lutego 2005 r. Unia jest stroną Konwencji Europejskiej Komisji Gospodarczej ONZ o ocenach oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym, podpisanej w Espoo 25 lutego 1991 r. i ratyfikowanej 24 czerwca 1997 r. Zobowiązania wynikające z tych konwencji powinny nadal mieć zastosowanie w dziedzinach objętych zakresem niniejszej dyrektywy. Konwencja z Espoo ma na celu wzmocnienie współpracy międzynarodowej w zakresie oceny oddziaływania na środowisko, w szczególności w kontekście transgranicznym. Wśród celów konwencji z Aarhus znajduje się zagwarantowanie ***prawa do dostępu do informacji,*** praw do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska ***oraz dostępu do wymiaru sprawiedliwości***, aby przyczyniać się do ochrony prawa do życia w środowisku, które jest |

| | |
|---|---|
| ogólnego dobrostanu. W zakresie niniejszej dyrektywy prawa do udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji w sprawach dotyczących środowiska powinny być wykonywane zgodnie z tymi samymi zasadami, które ustanowiono na mocy konwencji z Aarhus. | odpowiednie dla zdrowia i ogólnego dobrostanu. W zakresie niniejszej dyrektywy prawa ***dostępu*** do ***informacji i*** udziału społeczeństwa w podejmowaniu decyzji ***i dostępu do wymiaru sprawiedliwości*** w sprawach dotyczących środowiska powinny być wykonywane zgodnie z tymi samymi zasadami, które ustanowiono na mocy konwencji z Aarhus. |

**Poprawka 16**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 18**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (18) Chociaż celem niniejszej dyrektywy jest ustanowienie ram prawnych regulujących działalność prowadzoną na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, wszelką działalność, która ma być prowadzona na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej, która może ***mieć znaczący wpływ na środowisko morskie*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, powinna podlegać ocenie zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/92/UE[8], innymi odpowiednimi aktami prawnymi ***UE***, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności[9], oraz przepisami krajowymi transponującymi prawodawstwo ***UE***. Zgodnie z art. 28 ust. 2 porozumienia BBNJ w ***UE*** taka działalność prowadzona na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej powinna być | (18) Chociaż celem niniejszej dyrektywy jest ustanowienie ram prawnych regulujących działalność prowadzoną na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, wszelką działalność, która ma być prowadzona na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej, która może ***powodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, powinna podlegać ocenie zgodnie z ***dotychczasowym prawem Unii, np.*** dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/92/UE[8], innymi odpowiednimi aktami prawnymi ***Unii***, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności[9], oraz przepisami krajowymi transponującymi prawodawstwo ***Unii***. Zgodnie z art. 28 ust. 2 porozumienia BBNJ w ***Unii*** taka |

| | |
|---|---|
| oceniana na podstawie obowiązujących przepisów ***UE***. W takich przypadkach państwa członkowskie powinny zapewnić wypełnienie obowiązków wynikających z porozumienia BBNJ. | działalność prowadzona na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej powinna być oceniana na podstawie obowiązujących przepisów ***Unii***. W takich przypadkach państwa członkowskie powinny zapewnić wypełnienie obowiązków wynikających z porozumienia BBNJ. |
| _____ | _____ |
| [8] Dz.U. L 26 z 28.1.2012, s. 1–21. | [8] Dz.U. L 26 z 28.1.2012, s. 1–21. |
| [9] Takimi jak dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2413 z dnia 18 października 2023 r. zmieniająca dyrektywę (UE) 2018/2001, rozporządzenie (UE) 2018/1999 i dyrektywę 98/70/WE w odniesieniu do promowania energii ze źródeł odnawialnych oraz uchylająca dyrektywę Rady (UE) 2015/652, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1252 z dnia 11 kwietnia 2024 r. w sprawie ustanowienia ram na potrzeby zapewnienia bezpiecznych i zrównoważonych dostaw surowców krytycznych oraz zmiany rozporządzeń (UE) nr 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1724 i (UE) 2019/1020, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1735 z dnia 13 czerwca 2024 r. w sprawie ustanowienia ram środków na rzecz wzmocnienia europejskiego ekosystemu produkcji technologii neutralnych emisyjnie i zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1724. | [9] Takimi jak dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2413 z dnia 18 października 2023 r. zmieniająca dyrektywę (UE) 2018/2001, rozporządzenie (UE) 2018/1999 i dyrektywę 98/70/WE w odniesieniu do promowania energii ze źródeł odnawialnych oraz uchylająca dyrektywę Rady (UE) 2015/652, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1252 z dnia 11 kwietnia 2024 r. w sprawie ustanowienia ram na potrzeby zapewnienia bezpiecznych i zrównoważonych dostaw surowców krytycznych oraz zmiany rozporządzeń (UE) nr 168/2013, (UE) 2018/858, (UE) 2018/1724 i (UE) 2019/1020, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2024/1735 z dnia 13 czerwca 2024 r. w sprawie ustanowienia ram środków na rzecz wzmocnienia europejskiego ekosystemu produkcji technologii neutralnych emisyjnie i zmieniające rozporządzenie (UE) 2018/1724. |

**Poprawka 17**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 19**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (19) ***Ponieważ*** inne mające zastosowanie instrumenty lub ramy prawne lub organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe zapewniają ramy oceny wpływu planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli krajowej, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do przeprowadzania wstępnej kontroli lub oceny oddziaływania na środowisko zgodnie z niniejszą dyrektywą ***na warunkach określonych*** w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie powinno zapewnić publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ. | (19) ***Jeżeli*** inne mające zastosowanie instrumenty lub ramy prawne lub organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe zapewniają ramy oceny wpływu planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli krajowej, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie nie powinny być zobowiązane do przeprowadzania wstępnej kontroli lub oceny oddziaływania na środowisko zgodnie z niniejszą dyrektywą***, o ile państwa członkowskie sprawujące jurysdykcję lub kontrolę nad planowaną działalnością stwierdzą, że spełniono warunki określone*** w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach zainteresowane państwo członkowskie powinno zapewnić publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ. |

**Poprawka 18**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 19 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(19a)Ta dyrektywa nie ma zastosowania do okrętów wojennych, samolotów wojskowych ani okrętów wojennych floty pomocniczej.*** |

| | |
|---|---|
| | ***Państwa członkowskie powinny jednak zapewnić jak największą zgodność działań takich statków lub statków powietrznych z dyrektywą, na ile jest to racjonalne i wykonalne, i w tym celu przyjmować odpowiednie środki, nieutrudniające eksploatacji ani nieszkodzące zdolnościom eksploatacyjnym takich statków lub statków powietrznych będących ich własnością lub przez nie eksploatowanych.*** |

**Poprawka 19**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 20**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (20) Wszelkie plany lub programy przygotowane lub przyjęte przez organy krajowe, regionalne lub lokalne państw członkowskich, które to plany lub programy mogą ***mieć znaczący wpływ na środowisko morskie*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, powinny podlegać ocenie zgodnie z dyrektywą 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[10] oraz przepisami krajowymi transponującymi tę dyrektywę. | (20) Wszelkie plany lub programy przygotowane lub przyjęte przez organy krajowe, regionalne lub lokalne państw członkowskich, które to plany lub programy mogą ***powodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, powinny podlegać ocenie zgodnie z dyrektywą 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady[10] oraz przepisami krajowymi transponującymi tę dyrektywę. |
| [10] Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 30–37. | [10] Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 30–37. |

**Poprawka 20**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 20 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***(20a)W dyrektywie 2001/42/WE określono normy oceny oddziaływania na środowisko i gwarancje proceduralne zgodne z zobowiązaniami wynikającymi z porozumienia BBNJ i nie podważające tych zobowiązań. Stosowanie dyrektywy 2001/42/WE[1a] na obszarach podlegających jurysdykcji lub kontroli państwa członkowskiego przyczynia się bezpośrednio do spełnienia wymogów strategicznej oceny oddziaływania na środowisko zapisanych w art. 39 porozumienia BBNJ.*** |
| | **_____** |
| | ***[1a] Dyrektywa 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko (Dz.U. L 197 z 21.7.2001, s. 30).*** |

**Poprawka 21**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Motyw 21**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| (21) Przy określaniu prawdopodobieństwa wystąpienia znaczących ***skutków*** planowanej działalności państwa członkowskie powinny wziąć pod uwagę, w jakim stopniu mogą one być znaczące lub istotne. | (21) Przy określaniu prawdopodobieństwa ***spowodowania znacznego zanieczyszczenia lub*** wystąpienia znaczących ***i szkodliwych zmian w środowisku morskim w wyniku*** |

| | |
|---|---|
| Dokonując tego ustalenia, państwa członkowskie powinny również uwzględnić kryteria określone w dyrektywie 2011/92/UE. | planowanej działalności państwa członkowskie powinny wziąć pod uwagę, w jakim stopniu mogą one być znaczące lub istotne. Dokonując tego ustalenia, państwa członkowskie powinny również uwzględnić kryteria określone w dyrektywie 2011/92/UE. |

**Poprawka 22**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 1 – akapit 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***Dyrektywa określa zasady mające zastosowanie do morskich zasobów genetycznych i informacji cyfrowych o sekwencjach DNA, oceny oddziaływania środowiskowego planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, a także wprowadzenia i wdrożenia narzędzi zarządzania obszarowego i środków nadzwyczajnych na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową.*** |

**Poprawka 23**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera i**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| i) „planowana działalność” oznacza działalność obejmującą wykonywanie robót budowlanych, instalacji, programów lub innych interwencji ***w środowisku morskim***, w tym regularną | i) „planowana działalność” oznacza działalność ***w środowisku morskim*** obejmującą ***m.in.*** wykonywanie robót budowlanych, instalacji, programów lub innych |

| | |
|---|---|
| działalność mającą na celu wykorzystanie zasobów naturalnych; | interwencji, w tym regularną działalność mającą na celu wykorzystanie zasobów naturalnych; |

**Poprawka 24**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera j**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| j) „działalność podlegająca jurysdykcji lub kontroli” oznacza działalność prowadzoną ***zarówno przez podmioty*** publiczne, jak i prywatne, w odniesieniu do której państwo członkowskie może, zgodnie z prawem międzynarodowym, wykonywać swoje kompetencje lub uprawnienia; | j) „działalność podlegająca jurysdykcji lub kontroli” oznacza działalność prowadzoną ***przez osoby prawne, zarówno*** publiczne, jak i prywatne***, oraz przez osoby fizyczne***, w odniesieniu do której państwo członkowskie może, zgodnie z prawem międzynarodowym, wykonywać swoje kompetencje lub uprawnienia; |

**Poprawka 25**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera n**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| n) „społeczeństwo” oznacza zainteresowaną społeczność, a także ***ludy tubylcze*** i społeczności lokalne posiadające odpowiednią wiedzę tradycyjną, jak również odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne i sektorowe oraz środowisko naukowe; | n) „społeczeństwo” oznacza zainteresowaną społeczność, a także ***Ludy Tubylcze*** i społeczności lokalne posiadające odpowiednią wiedzę tradycyjną, jak również odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne i sektorowe oraz środowisko naukowe; |

*(Pisownia Ludów Tubylczych wielką literą dotyczy całego tekstu we wszystkich językach).*

**Poprawka 26**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 2 – akapit 1 – litera s**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| s) „znikomy lub przejściowy wpływ” oznacza wpływ, który nie ***wiąże się ze znaczącym szkodliwym wpływem na środowisko morskie***. | s) „znikomy lub przejściowy wpływ” oznacza wpływ, który nie ***powoduje znacznych zanieczyszczeń ani znaczących i szkodliwych zmian w środowisku morskim***. |

**Poprawka 27**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 3 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***1. Niniejsza dyrektywa ma zastosowanie do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność odbywa się na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową.*** | ***skreśla się*** |

**Poprawka 28**
**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 4 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) połowów regulowanych mającym zastosowanie prawem międzynarodowym i działalności związanej z połowami; oraz | a) połowów regulowanych mającym zastosowanie prawem międzynarodowym i ***unijnym, np. wspólną polityką rybołówstwa, oraz*** działalności związanej z połowami; oraz |

**Poprawka 29**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 6 – ustęp 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6. Państwa członkowskie zapewniają, aby repozytoria, w zakresie, w jakim jest to wykonalne, oraz bazy danych objęte ich jurysdykcją, przygotowywały co dwa lata sprawozdanie zbiorcze dotyczące dostępu do morskich zasobów genetycznych i informacji cyfrowej o sekwencjach DNA powiązanych z ich znormalizowanym identyfikatorem partii „BBNJ” oraz udostępniały to sprawozdanie komitetowi ds. dostępu i podziału korzyści ustanowionemu na podstawie art. 15 porozumienia BBNJ. | 6. Państwa członkowskie zapewniają, aby repozytoria, w zakresie, w jakim jest to wykonalne, oraz bazy danych objęte ich jurysdykcją, przygotowywały co dwa lata sprawozdanie zbiorcze dotyczące dostępu do morskich zasobów genetycznych i informacji cyfrowej o sekwencjach DNA powiązanych z ich znormalizowanym identyfikatorem partii „BBNJ” oraz udostępniały to sprawozdanie komitetowi ds. dostępu i podziału korzyści ustanowionemu na podstawie art. 15 porozumienia BBNJ. ***W stosownych przypadkach wykorzystują do celów powiadamiania i przechowywania danych zgodnie z porozumieniem BBNJ istniejące unijne systemy gromadzenia danych i sprawozdawczości.*** |

**Poprawka 30**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 8 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Państwa członkowskie zapewniają, aby potencjalny wpływ na środowisko morskie planowanej działalności podlegającej ich jurysdykcji lub kontroli, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, podlegał ocenie przed wydaniem przez właściwy organ lub właściwe organy decyzji zezwalającej na nią (zezwolenia | 1. Państwa członkowskie zapewniają, aby potencjalny wpływ na środowisko morskie planowanej działalności podlegającej ich jurysdykcji lub kontroli, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, podlegał ocenie przed wydaniem przez właściwy organ lub właściwe organy decyzji zezwalającej na nią (zezwolenia |

| | |
|---|---|
| na inwestycję) zgodnie z niniejszą dyrektywą. | na inwestycję) zgodnie z niniejszą dyrektywą. ***Na wniosek państwa członkowskiego Komisja udziela mu w tym pomocy technicznej.*** |

**Poprawka 31**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 8 – ustęp 6**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 6. Niniejszy rozdział nie ma zastosowania do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w przypadku gdy przeprowadzono w odniesieniu do niej wstępną kontrolę lub ocenę oddziaływania na środowisko zgodnie z wymogami określonymi w innych odpowiednich międzynarodowych instrumentach lub ramach prawnych lub w przypadku gdy tę kontrolę lub ocenę przeprowadziły odpowiednie organy międzynarodowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe. W przypadku działalności, w odniesieniu do której ocenę oddziaływania na środowisko przeprowadzono zgodnie z wymogami innych ***odpowiednich*** instrumentów lub ram prawnych lub w przypadku gdy ocenę tę przeprowadziły odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe państwa członkowskie zapewniają, aby ***spełnione zostały warunki określone w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ. W takich przypadkach*** | 6. Niniejszy rozdział nie ma zastosowania do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w przypadku gdy przeprowadzono w odniesieniu do niej wstępną kontrolę lub ocenę oddziaływania na środowisko zgodnie z wymogami określonymi w innych odpowiednich międzynarodowych instrumentach lub ramach prawnych lub w przypadku gdy tę kontrolę lub ocenę przeprowadziły odpowiednie organy międzynarodowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe. W przypadku działalności, w odniesieniu do której ocenę oddziaływania na środowisko przeprowadzono zgodnie z wymogami innych ***międzynarodowych*** instrumentów lub ram prawnych lub ***prawa Unii, lub*** w przypadku***,*** gdy ocenę tę przeprowadziły odpowiednie organy światowe, regionalne, subregionalne lub sektorowe***, zainteresowane*** państwa członkowskie zapewniają, aby***:*** |

| | |
|---|---|
| ***zainteresowane państwo członkowskie zapewnia publikację sprawozdania z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ oraz monitorowanie danej działalności.*** | ***a) spełnione zostały warunki określone w art. 29 ust. 4 porozumienia BBNJ;***<br>***b) opublikowano sprawozdanie z oceny oddziaływania na środowisko za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ oraz***<br>***c) monitorowanie działalności, w odniesieniu do której przeprowadzono ocenę oddziaływania na środowisko.*** |

**Poprawka 32**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 8 – ustęp 7**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 7. W odniesieniu do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej i może ***mieć znaczący wpływ na środowisko morskie*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie stosują dyrektywę 2011/92/UE i inne odpowiednie akty prawne UE zawierające przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności. W odniesieniu do tej działalności państwa członkowskie terminowo udostępniają odpowiednie | 7. W odniesieniu do planowanej działalności podlegającej jurysdykcji lub kontroli państw członkowskich, która to działalność ma miejsce na obszarach podlegających jurysdykcji krajowej i może ***spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim*** na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, państwa członkowskie stosują dyrektywę 2011/92/UE i inne odpowiednie akty prawne UE zawierające przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności. W odniesieniu do tej |

| | |
|---|---|
| informacje za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ w trakcie procedury prowadzonej na podstawie dyrektywy 2011/92/UE i innych odpowiednich aktów prawnych UE, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności, oraz zapewniają monitorowanie działalności w sposób zgodny z wymogami tej dyrektywy i przepisami krajowymi. | działalności państwa członkowskie terminowo udostępniają odpowiednie informacje***, w tym istotne sprawozdania z monitorowania,*** za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ w trakcie procedury prowadzonej na podstawie dyrektywy 2011/92/UE i innych odpowiednich aktów prawnych UE, które zawierają przepisy dotyczące ocen środowiskowych planowanej działalności, oraz zapewniają monitorowanie działalności w sposób zgodny z wymogami tej dyrektywy i przepisami krajowymi. |

**Poprawka 33**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 9 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Jeżeli planowana działalność może mieć większy niż znikomy lub przejściowy wpływ na środowisko morskie na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową lub skutki działalności są nieznane lub mało znane, państwo członkowskie, którego jurysdykcji lub kontroli podlega dana działalność, dokonuje wstępnej kontroli, aby ustalić, czy działalność ta może spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, a zatem podlega ocenie oddziaływania na środowisko. | 1. Jeżeli planowana działalność może mieć większy niż znikomy lub przejściowy wpływ na środowisko morskie na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową lub skutki działalności są nieznane lub mało znane, państwo członkowskie, którego jurysdykcji lub kontroli podlega dana działalność, dokonuje wstępnej kontroli, aby ustalić, czy działalność ta może spowodować znaczne zanieczyszczenie lub znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, ***przy czym uwzględnia zasadę ostrożności, jeżeli nie ma naukowej pewności,*** a zatem ***czy działalność ta*** podlega ocenie oddziaływania na środowisko***, chyba że spełnione*** |

| | |
|---|---|
| | ***zostaną warunki zapisane w art. 8 ust. 6***. |

**Poprawka 34**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 10 – ustęp 4 – litera j a (nowa)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***ja) w stosownych przypadkach opis wszelkich powiązanych skutków planowanej działalności, np. skutków gospodarczych, społecznych, kulturowych i zdrowotnych, w tym wpływu na bezpieczeństwo żywnościowe, zatrudnienie i gospodarkę regionalną, zgodnie z art. 31 i 35 porozumienia BBNJ.*** |

**Poprawka 35**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 10 – ustęp 5**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 5. W celu zapewnienia kompletności i wysokiej jakości sprawozdań z oceny oddziaływania na środowisko państwa członkowskie zapewniają, aby sprawozdania były przygotowywane przez ekspertów posiadających odpowiednie kompetencje oraz aby właściwe organy dysponowały wystarczającą wiedzą fachową do zbadania tych sprawozdań lub miały do niej dostęp w razie potrzeby. | 5. W celu zapewnienia kompletności i wysokiej jakości sprawozdań z oceny oddziaływania na środowisko państwa członkowskie zapewniają, aby sprawozdania były przygotowywane przez ***niezależnych*** ekspertów posiadających odpowiednie kompetencje***,*** oraz ***wymagają od nich ujawnienia konfliktów interesów powiązanych z ich rola i zadaniami. Państwa członkowskie zapewniają,*** aby właściwe organy dysponowały wystarczającą wiedzą fachową do zbadania tych sprawozdań lub miały do niej dostęp w razie |

potrzeby.

**Poprawka 36**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 12 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwy organ lub właściwe organy podjęły decyzję o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności, jeżeli, uwzględniając środki łagodzenia lub zarządzania, ustaliły, że podjęto wszelkie racjonalne starania w celu zapewnienia, aby planowaną działalność prowadzono w sposób gwarantujący zapobieganie ***znaczącemu niekorzystnemu oddziaływaniu na środowisko morskie***. | 1. Państwa członkowskie zapewniają, aby właściwy organ lub właściwe organy podjęły decyzję o zezwoleniu na prowadzenie planowanej działalności, jeżeli, uwzględniając środki łagodzenia lub zarządzania, ustaliły, że podjęto wszelkie racjonalne starania w celu zapewnienia, aby planowaną działalność prowadzono w sposób gwarantujący zapobieganie ***znacznemu zanieczyszczeniu lub znaczącym i szkodliwym zmianom w środowisku morskim***. |

**Poprawka 37**
**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 12 – ustęp 2 – litera a**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| a) wnioski właściwego organu dotyczące prawdopodobnego ***znaczącego wpływu planowanej działalności na środowisko morskie*** oraz główne powody wydania zezwolenia; | a) wnioski właściwego organu dotyczące prawdopodobnego ***znacznego zanieczyszczenia lub znaczących i szkodliwych zmian w środowisku morskim w wyniku planowanej działalności*** oraz główne powody wydania zezwolenia; |

**Poprawka 38**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 12 – ustęp 4**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 4. Po podjęciu decyzji o zezwoleniu lub odmowie wydania zezwolenia na prowadzenie planowanej działalności państwa członkowskie niezwłocznie zapewniają, aby decyzja ta została podana do wiadomości społeczeństwa, w tym za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ i Sekretariatu BBNJ. W tym celu państwa członkowskie udostępniają uwagi i opinie otrzymane podczas konsultacji, o których mowa w art. 11, oraz opis sposobu, w jaki uwzględniono wspomniane uwagi i opinie lub w inny sposób się do nich odniesiono. | 4. Po podjęciu decyzji o zezwoleniu lub odmowie wydania zezwolenia na prowadzenie planowanej działalności państwa członkowskie niezwłocznie zapewniają, aby decyzja ta została podana do wiadomości społeczeństwa, w tym za pośrednictwem systemu wymiany informacji BBNJ i Sekretariatu BBNJ. W tym celu państwa członkowskie udostępniają ***publicznie warunki określone w decyzji o zatwierdzeniu planowanej działalności, w tym warunki dotyczące środków łagodzących i kompensujących oraz wymogi dotyczące działań następczych, a także*** uwagi i opinie otrzymane podczas konsultacji, o których mowa w art. 11, oraz opis sposobu, w jaki uwzględniono wspomniane uwagi i opinie lub w inny sposób się do nich odniesiono. |

**Poprawka 39**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 13 – ustęp 2 – akapit 1 – wprowadzenie**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| W przypadku gdy państwo członkowskie sprawujące jurysdykcję lub kontrolę nad działalnością, na którą wydano zezwolenie, stwierdzi znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, których nie przewidziano w ocenie oddziaływania na środowisko, pod względem ich charakteru lub wagi, albo które wynikają z naruszenia któregokolwiek z warunków, o których mowa w art. | W przypadku gdy państwo członkowskie sprawujące jurysdykcję lub kontrolę nad działalnością, na którą wydano zezwolenie, stwierdzi ***znaczne zanieczyszczenie lub*** znaczące i szkodliwe zmiany w środowisku morskim, których nie przewidziano w ocenie oddziaływania na środowisko, pod względem ich charakteru lub wagi, albo które wynikają z naruszenia któregokolwiek z |

| | |
|---|---|
| 12 ust. 2 lit. b), lub w przypadku gdy strona porozumienia BBNJ lub organ naukowo-techniczny BBNJ zgłosi jakiekolwiek zastrzeżenia lub zalecenia, dane państwo członkowskie dokonuje przeglądu swojej decyzji. W tym celu państwo członkowskie: | warunków, o których mowa w art. 12 ust. 2 lit. b), lub w przypadku gdy strona porozumienia BBNJ lub organ naukowo-techniczny BBNJ zgłosi jakiekolwiek zastrzeżenia lub zalecenia, dane państwo członkowskie dokonuje przeglądu swojej decyzji. W tym celu państwo członkowskie: |

**Poprawka 40**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| Państwa członkowskie zapewniają, aby zgodnie z odpowiednim krajowym systemem prawnym członkowie zainteresowanej społeczności mieli dostęp do procedury odwoławczej przed sądem lub innym niezależnym i bezstronnym organem ustanowionym na mocy ustawy w celu zakwestionowania materialnej lub proceduralnej legalności decyzji, działań lub zaniechań na mocy art. 8–13**.** | ***1. Zgodnie z celem, jakim jest przyczynianie się do wdrażania konwencji z Aarhus,*** państwa członkowskie zapewniają, aby zgodnie z odpowiednim krajowym systemem prawnym członkowie zainteresowanej społeczności mieli dostęp do procedury odwoławczej przed sądem lub innym niezależnym i bezstronnym organem ustanowionym na mocy ustawy w celu zakwestionowania materialnej lub proceduralnej legalności decyzji, działań lub zaniechań na mocy art. 8–13 ***oraz 16–19, jeżeli spełniony jest co najmniej jeden z następujących warunków:***<br>***a) mają oni wystarczający interes;***<br>***b) powołują się oni na naruszenie przynależnego im prawa, jeżeli prawo administracyjne procesowe państwa członkowskiego stanowi, ze naruszenie takie jest warunkiem koniecznym dostępu do środków prawnych.*** |

**Poprawka 41**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***1a. Państwa członkowskie określają, co stanowi wystarczający interes i naruszenie przynależnego prawa, zgodnie z celem, jakim jest zapewnienie zainteresowanej społeczności szerokiego dostępu do wymiaru sprawiedliwości. W tym celu interes wszelkich organizacji pozarządowych promujących ochronę środowiska i spełniających wymogi prawa krajowego uważa się za wystarczający do celu zapisanego w ust. 1 lit. a). Do celów ust. 1 lit. b) takie organizacje uważa się również za mające prawa, które mogą być naruszone.*** |

**Poprawka 42**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| | ***1b. Legitymacja procesowa w procedurze odwoławczej nie jest uwarunkowana rolą, jaką członek zainteresowanej społeczności odegrał na etapie partycypacyjnym procedur podejmowania decyzji na podstawie tej dyrektywy.*** |

**Poprawka 43**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1 c (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1c. Państwa członkowskie określają, na jakim etapie można odwoływać się od decyzji, działań lub zaniechań, o których mowa w ust. 1.*** |

**Poprawka 44**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1 d (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1d. Procedura odwoławcza musi być bezstronna, oparta na zasadzie równości, terminowa i niedyskryminacyjna ze względu na koszty oraz musi przewidywać odpowiednie i skuteczne mechanizmy dochodzenia roszczeń, w tym w stosownych przypadkach nakazy sądowe.*** |

**Poprawka 45**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 14 – ustęp 1 e (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1e. Państwa członkowskie zapewniają udostępnienie publicznie praktycznych informacji o dostępie do administracyjnych i sądowych procedur odwoławczych, o których mowa w niniejszym artykule.*** |

**Poprawka 46**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 15 – akapit 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
| --- | --- |
| Państwa członkowskie mogą przeprowadzić, indywidualnie lub we współpracy z innymi państwami członkowskimi lub innymi stronami porozumienia BBNJ, strategiczne oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do planów i programów dotyczących planowanej działalności podlegającej ich jurysdykcji lub kontroli, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w celu oceny potencjalnego wpływu takich planów lub programów na środowisko morskie. ***W przypadku gdy dyrektywa 2001/42/WE przewiduje obowiązek przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, przy przeprowadzaniu takich ocen państwa członkowskie przestrzegają przepisów tej dyrektywy.*** | ***W przypadku gdy dyrektywa 2001/42/WE przewiduje obowiązek przeprowadzenia strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, przy przeprowadzaniu takich ocen państwa członkowskie przestrzegają przepisów tej dyrektywy.*** |
| | Państwa członkowskie mogą przeprowadzić, indywidualnie lub we współpracy z innymi państwami członkowskimi lub innymi stronami porozumienia BBNJ, strategiczne oceny oddziaływania na środowisko w odniesieniu do planów i programów dotyczących planowanej działalności podlegającej ich jurysdykcji lub kontroli, która to działalność ma miejsce na obszarach znajdujących się poza jurysdykcją krajową, w celu oceny |

| | |
|---|---|
| | potencjalnego wpływu takich planów lub programów na środowisko morskie. |

**Poprawka 47**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 1**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 1. Państwa członkowskie, niezależnie od tego, czy działają indywidualnie czy zbiorowo, przesyłają Komisji projekt wniosku na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ lub projekt środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 tego porozumienia przed przedłożeniem go Sekretariatowi BBNJ. Po otrzymaniu wniosku Komisja informuje o tym wszystkie państwa członkowskie i udostępnia projekt wniosku. ***Jeżeli inne*** państwa członkowskie ***mają*** uwagi***, przedkładają te uwagi Komisji*** w terminie 30 dni od otrzymania projektu wniosku lub wcześniej, jeżeli uzasadniają to środki nadzwyczajne. Komisja przesyła otrzymane uwagi pozostałym państwom członkowskim. | 1. Państwa członkowskie, niezależnie od tego, czy działają indywidualnie czy zbiorowo, przesyłają Komisji projekt wniosku na podstawie art. 19 porozumienia BBNJ lub projekt środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 tego porozumienia przed przedłożeniem go Sekretariatowi BBNJ. Po otrzymaniu wniosku Komisja informuje o tym wszystkie państwa członkowskie i ***niezwłocznie*** udostępnia projekt wniosku. Państwa członkowskie ***mogą przedłożyć Komisji*** uwagi ***na temat projektu wniosku lub środków nadzwyczajnych*** w terminie 30 dni od otrzymania projektu wniosku lub wcześniej, jeżeli uzasadniają to środki nadzwyczajne. Komisja przesyła otrzymane uwagi pozostałym państwom członkowskim. |

**Poprawka 48**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| ***2. Komisja przedstawia wstępną ocenę projektu wniosku lub projektu środków nadzwyczajnych otrzymanych*** | ***skreśla się*** |

***na podstawie ust. 1, zanim państwa członkowskie przedłożą Sekretariatowi BBNJ jakikolwiek wniosek lub projekt wniosku. Celem wstępnej oceny jest pomoc w ustaleniu, czy należy przedłożyć wniosek lub środek nadzwyczajny, w imieniu Unii lub Unii i jej państw członkowskich.***

**Poprawka 49**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 3**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 3. Komisja ***przedstawia wstępną ocenę tego, czy*** projekt wniosku lub ***projekt*** środka nadzwyczajnego ***otrzymany na podstawie ust. 1 powinien zostać przedłożony Sekretariatowi BBNJ przez Komisję w imieniu Unii. W oczekiwaniu*** na ***taką wstępną ocenę i jeżeli ze wstępnej oceny wynika***, ***że wniosek należy złożyć*** w imieniu Unii***, państwa członkowskie nie przedkładają*** Sekretariatowi BBNJ wniosku lub środka nadzwyczajnego***, o których mowa w ust***. ***1***. | 3. Komisja ***analizuje*** projekt wniosku lub środka nadzwyczajnego ***oraz uwagi, które otrzyma zgodnie z ust. 1, i w ciągu 30 dni od upływu terminu*** na ***zgłoszenie uwag przez państwa członkowskie przedstawia ocenę prawną tego***, ***czy Komisja powinna*** w imieniu Unii ***przedłożyć*** Sekretariatowi BBNJ ***projekt*** wniosku lub środka nadzwyczajnego ***otrzymany na podstawie tego ustępu należy powinien***. ***Ocenę prawną jest udostępnia się wszystkim państwom członkowskim***. |

**Poprawka 50**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 3 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***3a. Jeżeli Komisja stwierdzi w ocenie prawnej, że projekt wniosku lub środka*** |

| | |
|---|---|
| | ***nadzwyczajnego należy przedłożyć w imieniu Unii lub Unii i jej państw członkowskich, przedkłada go Sekretariatowi BBNJ, w stosownych przypadkach wraz z państwami członkowskimi.*** |

**Poprawka 51**
**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 3 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***3b. Jeżeli Komisja stwierdzi w ocenie prawnej, że projektu wniosku lub środka nadzwyczajnego nie należy przedkładać w imieniu Unii, państwo członkowskie lub grupa państw członkowskich, które przesłały projekt, mogą przedłożyć go sekretariatowi BBNJ we własnym imieniu.*** |

**Poprawka 52**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 3 c (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***3c. Bez wpływu na ust. 1–3b niniejszego artykułu państwo członkowskie lub grupa państw członkowskich może przełożyć wniosek dotyczący środka nadzwyczajnego na podstawie art. 24 ust. 3 porozumienia bezpośrednio do Sekretariatu BBNJ. Państwo członkowskie lub grupa państw członkowskich informuje o tym Komisję i pozostałe państwa członkowskie oraz niezwłocznie udostępnia im*** |

| | |
|---|---|
| | ***przedłożony wniosek.*** |

**Poprawka 53**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 16 – ustęp 3 d (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***3d. Państwa członkowskie i Komisja dążą do ścisłej współpracy i regularnych wzajemnych konsultacji w dobrej wierze, gdy opracowują i oceniają wnioski dotyczące narzędzi zarządzania obszarowego i środków nadzwyczajnych oraz przed przedłożeniem tych wniosków sekretariatowi BBNJ.*** |

**Poprawka 54**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 17 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. ***W stosownych przypadkach*** w sprawie opracowywania wniosków, o których mowa w niniejszym rozdziale, ***przeprowadza*** się ***konsultacje*** z zainteresowanymi stronami, w tym z państwami oraz organami światowymi, regionalnymi, subregionalnymi i sektorowymi, a także ze społeczeństwem obywatelskim, środowiskiem naukowym, sektorem prywatnym, ludami tubylczymi i społecznościami lokalnymi. | 2. W sprawie opracowywania wniosków, o których mowa w niniejszym rozdziale, ***państwa członkowskie konsultują*** się ***w stosownych przypadkach*** z ***odpowiednimi*** zainteresowanymi stronami, w tym z państwami oraz organami światowymi, regionalnymi, subregionalnymi i sektorowymi, a także ze społeczeństwem obywatelskim, środowiskiem naukowym, sektorem prywatnym, Ludami Tubylczymi i społecznościami lokalnymi. |

**Poprawka 55**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 17 – ustęp 4 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***4a. Państwa członkowskie udostępniają w systemie wymiany informacji BBNJ informacje o wprowadzeniu narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych.*** |

**Poprawka 56**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 18 – ustęp 1 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***1a. W odniesieniu do swoich obywateli i statków lub w odniesieniu do działalności podlegającej ich jurysdykcji lub kontroli państwa członkowskie mogą przyjąć bardziej rygorystyczne środki oprócz środków przyjętych na podstawie części III porozumienia BBNJ, zgodnie z prawem międzynarodowym i przy wsparciu celów porozumienia.*** |

**Poprawka 57**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 18 – ustęp 2**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| 2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie propagują przyjmowanie środków na mocy odpowiednich instrumentów i ram prawnych oraz wśród właściwych organów światowych, | 2. W stosownych przypadkach państwa członkowskie ***i Komisja*** propagują przyjmowanie środków ***i współpracują w zakresie swoich kompetencji*** na mocy odpowiednich instrumentów i ram |

| | |
|---|---|
| regionalnych, subregionalnych i sektorowych, których są członkami, w celu wsparcia wdrożenia decyzji i zaleceń wydanych przez Konferencję Stron na podstawie części III porozumienia BBNJ. | prawnych oraz wśród właściwych organów światowych, regionalnych, subregionalnych i sektorowych, których są członkami, w celu wsparcia ***i ułatwienia*** wdrożenia decyzji i zaleceń wydanych przez Konferencję Stron na podstawie części III porozumienia BBNJ. |

**Poprawka 58**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 18 – ustęp 2 a (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***2a. Państwa członkowskie udostępniają w systemie wymiany informacji BBNJ informacje o wdrażaniu narzędzi zarządzania obszarowego, w tym morskich obszarów chronionych.*** |

**Poprawka 59**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 18 – ustęp 2 b (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***2b. Państwa członkowskie zachęcają państwa trzecie uprawnione do zostania stronami porozumienia BBNJ, w szczególności te, których działalność, statki lub obywatele funkcjonują na obszarze podlegającym ustanowionemu narzędziu zarządzania obszarowego, w tym morskiego obszaru chronionego, do przyjmowania środków służących wspieraniu decyzji i zaleceń Konferencji Stron dotyczących narzędzi zarządzania obszarowego,*** |

| | |
|---|---|
| | ***w tym morskich obszarów chronionych, które to narzędzia ustanowiono na podstawie porozumienia BBNJ.*** |

**Poprawka 60**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**
**Artykuł 18 – ustęp 2 c (nowy)**

| *Tekst proponowany przez Komisję* | *Poprawka* |
|---|---|
| | ***2c. Na podstawie informacji od państw członkowskich Komisja przedkłada Parlamentowi Europejskiemu dwa razy w roku sprawozdania dotyczące środków wykonawczych przyjętych na mocy niniejszej dyrektywy oraz globalnego stanu wdrażania porozumienia BBNJ, w tym informacje na temat zgodności z przepisami, ich egzekwowania i monitorowania naukowego.*** |